

Edizione diplomatico-interpretativa

	I.
P uois nostre temps comensa brunezir. Eli uerchan son de lor foillas blos. E del soleil uei tant baisat los rais. P(er) qeill iorn son escur etenebros. Et hom noi au dauzels chanz ni lais. Per ioi da mor noi deuem esbaudir.	Puois nostre temps comens'a brunezir e li verchan son de lor foillas blos e del soleil vei tant baisat los rais, per qe ill jorn son escur e tenebros et hom no·i au d'auzels chanz ni lais, per joi d'amor no·i devem esbaudir.
	II.
A quest amor no(n) pot hom tan servir. Q(ue) mil aitanz no(n) doblel guizardos. Que p(re)z eiois etot qua(n)t es emais. Nauran aisil qenseran proderos. Quanc no(n) passer co uine(n)s nils effrais. Mas per semblan greu er aconquerer.	Aquest amor non pot hom tan servir, que mil aitanz non doble·l guizardos, que prez e jois e tot quant es, e mais, n'auran aisil q'en seran proderos; qu'anc non passer covinens ni·ls effrais, mas per semblan greu er a conquerer.
	III.
P er leis deu hom esperar esoffrir. Tant es sos pretz ualenz ecabailos. Quanc no(n) ac soing dels amadors sauais. Derric escairs ni de pauc brogoillos. Quen plus de mil no(n) ados tant uerais. Que finamors los deia obezir.	Per leis deu hom esperar e soffrir, tant es sos pretz valenz e cabailos, qu'anc non ac soing dels amadors savais, derric escairs ni de pauc brogoillos; qu'en plus de mil no·n a dos tant verais que fin'amors los deja obezir.
	IV.
I st trobador entre uer ementir. Affollon druz emoilliers et espos. Euan dizen cam ors ua embiais. Per quell marit endeue non gilos. Edomnas son intradas empan tais. Cui mor uol hom escoutar et auzir.	Ist trobador entre ver e mentir affollon druz e moilliers et espos e van dizen c'amors va em biais, per que·ll marit endevenon gilos, e domnas son intradas em pantais, cui mor vol hom escoutar et auzir.
	V.
C ist seruen fals fan aplusors giquir. P(re)tz eiouen eloingar adestors. P(er)que proesa non cug que fi mais. Quescarsetatz ten las claus dels barons. manz naserratz dinz la ciutat de bais. Don maluestatz n(on) laisa un issir.	Cist serven fals fan a plusors giquir pretz e joven, e loingar ad estors, per que proesa non cug que fi mais, qu'Escarsetatz ten las claus dels barons: manz n'a serratz dinz la ciutat de bais, don Malvestatz no·n laissa un issir.

- letto 883 volte

Source URL: <https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/?q=laboratorio/edizione-diplomatico-interpretativa-85>